

1. INSTALLATION

1. INSTALLASJON

1. INSTALLATION

1. INSTALACJA

1. INSTALLATION

1. INSTALLATION

1. ASENNUS

1.1

1. Unscrew/skruva ur/ skru ut/skru af/abschrauben/ ruuvata irti/odkręć
2. Insert/sätt i/sett i/ indsætt/einlegen/ sijoitaa/wsun **2x 1.5V AAA***
3. Screw back/skruva tillbaka/ skru tilbake/skrue tilbage/ zurückschrauben/ruuvata takaisin/ponownie przykręć

* not included/moedliger ej medfølger ikket/ nicht inkludiert/ ei inkludert/ nie są dołączone

1.2

OFF delay function/AV fördröjningsfunktion/AV försinkelsefunktion/ AV försinkelsefunktion/AUS Delay-Funktion/POIS viivetoiminta/Funkcja opóźnienia WYŁĄCZENIA

No OFF/Ingen AV/ikke noe AV/Ingen AV/ Kein AUS/Ei mikään POIS/ Nie WYŁ. 5 min 10 min

The LED blinks once every second for 30 seconds after battery installation/Dioden blinkar en gång varje sekund i 30 sekunder efter batteriinstallation/Dioden blinker en gang per sekund i 30 sekunder etter batteriinstallasjon/Dioden blinker hvert sekund i 30 sekunder efter batteriinstallation/Die Diode blinkt einmal pro Sekunde für 30 Sekunden nach dem Einlegen der Batterien/ LED-valo vilkkuu kerran sekunnissa 30 sekunnin ajan akun asentamisen jälkeen/Dioda LED miga co sekundę przez 30 sekund po zainstalowaniu baterii

2. CONNECT SENSOR TO RECEIVER

2. TILSLUT SENSOR TIL MODTAGER

2. KOBLE SENSOR TIL MOTTAKER

2. KOPPLA SENSOR TILL MOTTAGARE

2. SCHLIESSEN SENSOR AN EMPFÄNGER

2. LIITÄ ANTURI VASTAANOTTIMEEN

2. PODŁĄCZ CZUJNIK DO ODBIORNIKA

2.1

1. press/trykk/trykk/ tryk/drücken/ paina/naciśnij **3 sec**
2. BLINK BLINK BLINK etc. (10s)

2.2

1. within/inom/innen/ inden/drinnen/ kuluessa/w ciągu **10 sec**
2. BLINK
3. ON/PÅ/TÆND/ AN/PÄÄLLÄ/WŁĄCZ

3. CONNECT SENSOR TO TELLSTICK

3. KOBLE SENSOR TIL TELLSTICK

3. SENSOR MIT TELLSTICK VERBINDEN

3. KOPPLA SENSOR TILL TELLSTICK

3. TILSLUT SENSOR TIL TELLSTICK

3. LIITÄ ANTURI TELLSTICK:iin

3. PODŁĄCZ CZUJNIK DO TELLSTICK

3.1 live.telldus.com

3.2 login.telldus.com

E-mail address:

Password:

3.3 live.telldus.com

3.4 live.telldus.com

Add a new device

3.5 live.telldus.com

Device name:

Type: Device Group

Device Type:

* Any name may be used/Valfritt navn/Valgfritt navn/Alle navne kan anvendes/Jeder Name kann verwendet werden/Nimi on vapaa valinta/Možna użyć dowolnej nazwy

3.6 live.telldus.com

Group:

3.7

1. within/inom/innen/
inden/drinnen/
kuluessa/w ciągu
10 sec

2. BLINK

3.8

live.tellus.com

Save

4. PLACING THE SENSOR

4. PLACERA SENSORN

4. UMIESZCZANIE CZUJNIKA

4. PLASSER SENSOREN

4. PLACERING AF SENSOREN

4. ANBRINGEN DES SENSORS

4. SIIJOITA ANTURI

4.1

Recommended installation height/Rekommenderad installationshöjd/Anbefalt installasjonsøyde/Anbefalt installationshöjde/Empfohlene Anbringungshöhe/Suosittelun asennuskorkeus/Zalecana wysokość montażowa

2.2m

Detection area/Detekteringsområde/Deteksjonsområde/Detektionsområde/Erfassungsbereich/Valvonta-alue/Obszar wykrywania

From side/Från sidan/Fra siden/Von der Seite/Sivulta/Od boku

From top/Ovanifrån/Ovenfra/Oppefra/Von oben/Ylhäältä/Od góry

Specifications/Specifikationer/Specifikasjoner/ Spezifikationen/Tekniset tiedot

Range/Räckvidd/Rekkevidde/Rækkevidde/Aktionsradius/Kantomatka/Zasięg. . . . ca 30m

Detection area/Detekteringsområde/Deteksjonsområde/Detektionsområde/
Erfassungsbereich/Valvonta-alue/Obszar wykrywania 8-12m; 110°

Protection class/Skyddsklass/Verneklasse/Beskyttelsesklasse/Schutzklasse/
Suojaluokka/Klasa ochronności IP20

Frequency/Frekvens/Frequenz/Taajuus/Częstotliwość 433.92MHz

Battery/Batteri/Batterie/Paristo/Baterie 2x AAA 1.5V

Installation instruction

This detector may not be installed outdoors.

Avoid installing the detector near air-conditioners, heat sources, where pets move or exposed to sunlight.

Try to avoid installing at ventilation exits.

For rough surfaces: Fix bracket into wall by using the included screws, then clip the detector onto bracket.

For smooth surfaces: You may use double adhesive tape for fastening the detector.

Adjust detector according to actual condition.

**Installationsinstruktion/Installasjonsinstruksjon/
Installationsanweisung/Asennusohjeet/Instrukcja instalacji**

Denna detektor får inte installeras utomhus.

Undvik att installera detektor nära luftkonditioneringar, värmekällor, där husdjur rör sig eller exponeras för solljus.

Undvik att installera vid ventilationsöppningar.

För ojämna ytor: Fixera fästet med de medföljande skruvarna, snäpp sedan fast detektorn på fästet.

För släta ytor: Du kan även använda dubbelhäftande tape för att fästa detektorn. Justera detektorn för rådande omständigheter.

Denne detektoren må ikke installeres utendørs.

Unngå å installere detektoren i nærheten av luftkondisjoneringsanlegg, varmekilder, der husdyr beveger seg eller slik at den utsettes for sollys.

Unngå installasjon ved ventilasjonsåpninger.

For ujevne overflater: Fest festet med de medfølgende skruene, sett deretter detektoren fast i festet.

For slette overflater: Du kan også bruke tosidig tape til å feste detektoren. Juster detektoren ut fra gjeldende omstendigheter.

Denne detektor må ikke placeres udendørs.

Undgå at installere detektoren i nærheden af airconditionanlæg, varmekilder eller på steder med kæledyr eller sollys.

Undlad så vidt muligt installation ved ventilationsudgange.

Ved ru overflader: Fastgør beslaget i væggen ved hjælp af de medfølgende skruer, og klik derefter detektoren fast på beslaget.

Ved glatte overflader: Du kan eventuelt også anvende dobbeltklæbende tape til fastgørelse af detektoren.

Justér detektoren i henhold til de faktiske forhold.

Dieser Detektor darf nicht im Freien angebracht werden.

Vermeiden Sie die Anbringung des Detektors in der Nähe von Klimaanlage, Wärmequellen, an Orten wo sich Haustiere bewegen oder er dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Versuchen Sie, die Anbringung an Lüftungsauslässen zu vermeiden.

Bei rauhen Oberflächen: Befestigen Sie die Halterung mit den beiliegenden Schrauben an der Wand und stecken Sie anschließend den Detektor auf die Halterung.

Bei glatten Oberflächen: Sie können den Detektor auch mit doppelseitigem Klebeband befestigen.

Passen Sie den Detektor den aktuellen Gegebenheiten an.

Tätä ilmaista ei saa asentaa ulos.

Vältä asentamasta ilmaista ilmastointilaitteiden tai lämmönlähteiden lähelle tai paikkoihin, joissa lemmikkieläimet liikkuvat tai jotka altistuvat auringonvalolle.

Vältä asentamasta tuuletusaukkojen lähelle.

Epätasaiset pinnat: Kiinnitä pidike mukana toimitetuilla ruuveilla ja kiinnitä sitten ilmaisin pidikkeeseen.

Tasaiset pinnat: Voit kiinnittää ilmaismen käyttämällä kaksipuoleista teippiä. Säädä ilmaista välttävien olosuhteiden mukaan.

Tego czujnika nie można instalować na zewnątrz.

Unikaj instalowania czujnika w pobliżu klimatyzatorów, źródeł ciepła, miejsc przebywania zwierząt lub miejsc narażonych na działanie promieni słonecznych.

Staraj się unikać instalacji przy wylotach wentylacji.

W przypadku szorstkich powierzchni: przymocuj uchwyt do ściany za pomocą dołączonych śrub, a następnie przykręć czujnik do uchwyty.

W przypadku gładkich powierzchni: do zamocowania czujnika można użyć podwójnej taśmy klejącej.

Dostosuj czujnik do rzeczywistych warunków.